



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Paketwaage Plattformwaage
Bis 300 kg Edelstahlplatte 30 x 30 cm Artikel-
Nr./ N°art.: 905428
25.06.2025





EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

STIER Paketwaage Plattformwaage (905428)
EAN: 4251709625254

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, den 25.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer



EC declaration of conformity



The manufacturer,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Declares in sole responsibility that the following product:

**STIER Parcel Scale Platform Scale (905428)
EAN: 4251709625254**

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

**EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021**

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "T. Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, the 25.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder



Declaración CE de conformidad



El fabricante,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlín**

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

**Báscula de paquetes STIER Báscula de plataforma (905428)
EAN: 4251709625254**

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

**EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021**

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisibles, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 25.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador



Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

Balance à colis STIER Balance à plate-forme (905428)
EAN : 4251709625254

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature.

Berlin, le 25.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur



Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlino

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

Bilancia per pacchi STIER Bilancia a piattaforma (905428)
EAN: 4251709625254

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 25.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore



EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlijn

Verklaart als enige verantwoordelijk dat het volgende product:

STIER Pakketweegschaal Platform Weegschaal (905428)
EAN: 4251709625254

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

Berlin, de 25.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter



Deklaracja zgodności WE



Producent,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

Waga do paczek STIER Waga platformowa (905428)
EAN: 4251709625254

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 25.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel



EG-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

**STIER Parcel Scale Plattformsvåg (905428)
EAN: 4251709625254**

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

**EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021**

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

Berlin, den 25.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE **GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN** Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in

Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (**905428**) in das Suchfeld ein.

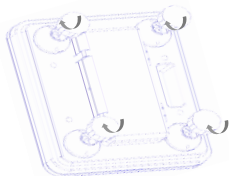
Inhaltsverzeichnis

1	Technische Daten	12
2	Sicherheitsanweisung	12
3	Inbetriebnahme	13
4	Funktions-Tasten	13
5	Inbetriebnahme	13
6	Kalibrierungsanweisungen	14
7	Technische Spezifikationen	15
8	Fehlerbehebung	15
9	Materialliste	15

1 Technische Daten

STIER Paketwaage Plattformwaage (905428)				
Modell	Wiegemodus	Maximale Kapazität & Lesbarkeit in verschiedenen Einheiten		
PCR-3115	Präzisions-Modus	150kg/ 0,05kg	5290oz/ 1oz	330lb/ 0.1lb
	Modus mit hoher Kapazität	200kg/ 0,1kg	10582oz/ 3oz	441lb/ 0,2lb
PCR-2126	Präzisions-Modus	60kg/ 0,02kg	2116oz/ 0,5oz	132lb/ 0.04lb
	Präzisions-Kapazitätsmodus	120kg/ 0,05kg	4266oz/ 1oz	264lb/ 0.1lb
	Modus mit hoher Kapazität	200kg/ 0,1kg	7055oz/ 3oz	441lb/ 0.2lb

Installationszeichnung



2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige

Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche)

Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.

**VORSICHT**

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen.

3 Inbetriebnahme

Allgemein

1. Positionieren Sie die Waage auf einer harten, flachen Oberfläche, auf der es wenig Vibrationen gibt.
2. Vermeiden Sie starke elektrische oder magnetische Felder.
3. Verwenden Sie es nicht an einem Ort, an dem es eine offensichtliche Temperaturänderung gibt.
4. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Dies kann zu Schäden führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.
5. Mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.

Vor Inbetriebnahme

Diese Waage arbeitet mit dem mitgelieferten AC-Netzteil oder vier AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten). Bitte vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass die Batterien in die Waage eingelegt sind.

**ACHTUNG**

Wenden Sie weder beim Entfernen noch beim Wiederaufsetzen des Batteriedeckels übermäßige Gewalt an.

Wenn die Waage länger als einen Monat nicht benutzt werden soll, entfernen Sie die Batterien.

4 Funktions-Tasten

- "EIN/AUS": Drücken Sie diese Taste, um die Waage ein- oder auszuschalten.
- "MODUS": Drücken Sie diese Taste, um in die Kalibrierungsmodi zu gelangen, wählen Sie Gewichtseinheiten aus oder kalibrieren Sie neu.
- "TARE": Drücken Sie diese Taste, um das Gewicht des Schiffes oder Containers zu subtrahieren und die Anzeige wieder auf null zu setzen.
- "HALTEN": Drücken Sie diese Taste, um den Waagenwert zu halten oder die Haltefunktion aufzuheben.
- "C/R": Umschalten der Wiegemodi (Präzisionsmodus und Hochkapazitätsmodus)
- "PCS": Stückzählfunktion.

5 Inbetriebnahme

1. Wenn die Waage betriebsbereit ist, schalten Sie sie wieder ein. Die Anzeige blinkt 2 oder 3 Sekunden lang, und dann wird "0.00" registriert. Sobald "0.00" erscheint, ist die Waage einsatzbereit.
2. Einheiten-Schaltfunktion: Schalten Sie die Waage ein und warten Sie, bis der Bildschirm "0" anzeigt und die Anfangseinheit "kg" ist. Drücken Sie die "MODE"-Taste, um die Einheit umzuschalten. Einmal pro Tastendruck schaltet die Einheit von einer Einheit zur nächsten um. Die Reihenfolge der Einheiten ist "kg"-"oz"-"lb".
3. Legen Sie keine Gegenstände, die die Kapazität der Waage überschreiten, auf die Wiegeplattform, sonst zeigt die Waage "H" an. Wenn die Waage zu stark überlastet wird, wird sie beschädigt und der dadurch verursachte Schaden ist nicht durch die Garantie abgedeckt.
4. Um Ihr Haustier zu wiegen, während es sich in einem Transportbehälter oder Käfig befindet:

- a) Wenn Sie die Waage einschalten und sie nicht "0.00" registriert, drücken Sie die "TARE"-Taste, um sie wieder auf "0.00" zu stellen.
 - b) Wenn die Anzeige "0.00" anzeigt, legen Sie den leeren Träger oder Käfig auf die Waage. Der LCD-Bildschirm zeigt dann das Gewicht des Käfigs oder Trägers an. Drücken Sie die "TARE"-Taste, und die Anzeige zeigt wieder "0.00" an. Sie können nun Ihr Haustier in den Träger oder Käfig legen, um ein genaues Gewicht zu erhalten.
 - c) Eine andere Möglichkeit besteht darin, den leeren Träger oder Käfig vor dem Einschalten auf die Waage zu stellen, und nach dem Einschalten wird automatisch "0.00" angezeigt. Legen Sie Ihr Haustier in den Behälter oder Käfig, um sein Gewicht zu bestimmen. Wenn Sie diese Methode wählen, zeigt die Waage einen negativen Wert an, der dem Gewicht des Käfigs oder Trägers entspricht, sobald Ihr Haustier und der Käfig oder Träger entfernt wurden. Drücken Sie die "TARE"-Taste, um die Anzeige wieder auf "0.00" zu stellen.
5. C/R BUTTON: Umschalten auf verschiedene Kapazitäten mit unterschiedlichen Lesbarkeiten. Drücken Sie die "C/R"-Taste, die Kapazität der Waage ändert sich. In der Zwischenzeit ändert sich die Ablesbarkeit der Waage ebenfalls mit der Änderung der Kapazität. Sobald diese Taste gedrückt wird, ändern sich die Kapazität und die Ablesbarkeit der Waage. Verschiedene Editionen der Waage haben unterschiedliche Arten von Kapazität/Ablesbarkeit, und es gibt mindestens 3 Arten von Kapazität/Ablesbarkeit innerhalb der Waage.
6. PCS BUTTON: Stückzählfunktion:
- a) Zählweise: Drücken Sie im Wiegemodus die Taste "PCS", die Waage wechselt in den Zählmodus. Drücken Sie sie erneut, kehrt die Waage in den Wiegemodus zurück.
 - b) Initialisierung zum Zählen von Musterobjekten: Jedes Mal, wenn die Stückzählfunktion verwendet wird, muss der Benutzer eine unterschiedliche Anzahl von Objekten für die Waage initialisieren. Drücken Sie zunächst die "PCS"-Taste, um die Waage vom Wiegemodus in den Zählmodus zu schalten, und der Bildschirm zeigt zu diesem Zeitpunkt "0" an. Dann drücken Sie erneut die "PCS"-Taste, um den Probensammelvorgang zu starten, und auf dem Bildschirm wird jetzt "PC-25" angezeigt, was bedeutet, dass die Anzahl der gesammelten Objekte 25 Stück betragen sollte. Drücken Sie in der Zwischenzeit die "PCS"-Taste, um die gesammelten Proben in 50 Stück oder 100 Stück zu ändern, deren Zeichen auf dem Bildschirm "PC-50" oder "PC-100" lauten. Nachdem Sie die Anzahl der gesammelten Proben sichergestellt haben, legen Sie die genaue Anzahl der Proben auf die Wiegeplattform. Drücken Sie die Taste "PCS" erneut und warten Sie, bis die Anzahl der Objekte auf dem Bildschirm angezeigt wird.
 - c) Entnehmen Sie die Probeobjekte von der Plattform und die Initialisierung für das Zählen von Musterobjekten ist beendet. Nun kann der Benutzer die unterschiedliche Anzahl ähnlicher Wiegeobjekte auf die Plattform legen, um die Zählung zu starten.

6 Kalibrierungsanweisungen

Diese Waage wurde kalibriert, bevor sie das Werk verließ. Aber zu Zeiten, in denen es eine bemerkenswerte Änderung der Temperatur oder der Luftfeuchtigkeit gibt (einschließlich Wechsel der Jahreszeiten), kann es zu Ungenauigkeiten kommen. In diesem Fall testen Sie die Waage bitte auf folgende Weise: Legen Sie ein Standardgewicht auf die Plattform, und wenn die positive oder negative Differenz die in den technischen Spezifikationen des Gewichts

angegebene zulässige Differenz überschreitet, kalibrieren Sie die Waage bitte wie folgt neu.

Rekalibrierungsfunktion: Drücken Sie die "MODE"-Taste, bis auf dem Bildschirm "000000" angezeigt wird, dann nehmen Sie den Finger von der Taste, und die Anzeige wechselt auf "E-00". Drücken Sie jetzt erneut die "MODE"-Taste, um die Waage neu zu kalibrieren. Das initiale rekalibrierte Gewicht beträgt 25 kg, und der Bildschirm zeigt "E1-25", "E2-50", "E3-100" an. Jedes Drücken der "MODE"-



Taste steht für die rekali-
brierten Gewichte 25kg,
50kg und 100kg. So kann durch Drücken der
"MODE"-Taste das gewünschte rekali-
brierte Gewicht, wie zum Beispiel 50 kg, gewählt werden
(der Bildschirm zeigt jetzt "E2-50" an). Legen Sie

anschließend die 50 kg Gegengewicht auf die
Wiegeplattform. Warten Sie, bis der Bildschirm
"GUT" anzeigt, und dann schaltet sich die Waage
automatisch aus. Die Rekali-
brierung ist jetzt
beendet.

7 Technische Spezifikationen

0~300KG Mini. Beladung :500g.

8 Fehlerbehebung

"H" Die Waage hat ihre Gewichtsgrenze
überschritten und wird keinen genauen Messwert
registrieren.

"-E" keine Anzeige Batterien austauschen oder neu
einstellen.

9 Materialliste

Bezeichnung	Menge	Zusätzliche Informationen
Waage	1	
Adapter	1	
Ladekabel	1	
Spezifikation	1	
Batterie	4	
Stellschraube	4	
Anhänger	1	Nur für Teilmodell
Schraube	4	Nur für Teilmodell

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN **READ THE INSTRUCTIONS FOR USE** Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is



durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements.

Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., dispose of functional products or repair) in Consideration. Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER

Industrial GmbH



ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (**905428**) in the search field. |

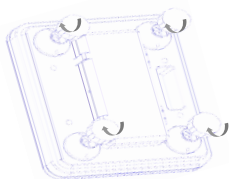
Table of contents

1	Specifications	18
2	Safety precaution	18
3	Commissioning	18
4	Function Keys	19
5	Commissioning	19
6	Calibration Instructions	20
7	Technical Specifications	20
8	Troubleshooting	20
9	Materials	20

1 Specifications

STIER Parcel Scale Platform Scale (905428)				
Model	Weighing mode	Maximum capacity & readability in different units		
PCR-3115	Precision Mode	150kg/ 0.05kg	5290oz/ 1oz	330lb/ 0.1lb
	High Capacity Mode	200kg/ 0.1kg	10582oz/ 3oz	441lb/ 0.2lb
PCR-2126	Precision Mode	60kg/ 0.02kg	2116oz/ 0.5oz	132lb/ 0.04lb
	Precision Capacity Mode	120kg/ 0.05kg	4266oz/ 1oz	264lb/ 0.1lb
	High Capacity Mode	200kg/ 0.1kg	7055oz/ 3oz	441lb/ 0.2lb

Installation Drawing



2 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use.

However, the instructions in this manual do not replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.



CAUTION

Read all safety warnings and all instructions.

3 Commissioning

General

1. Position the scale on a hard, flat surface where there is little vibration.
2. Avoid strong electric or magnetic fields.
3. Do not use it in a place where there is an obvious change in temperature.
4. Do not disassemble the device. This can lead to damage that is not covered by the warranty.
5. Clean with a mild detergent.

Before commissioning

This scale works with the included AC power adapter or four AA batteries (not included). Please make sure the batteries are inserted into the scale before operation.



ATTENTION

Do not use excessive force when removing or replacing the battery cover.

If the scale is not to be used for more than a month, remove the batteries.

4 Function Keys

- "ON/OFF": Press this button to turn the scale on or off.
- "MODE": Press this button to enter the calibration modes, select weight units or recalibrate.
- "TARE": Press this button to subtract the weight of the vessel or container and reset the display to zero.
- "HOLD": Press this button to hold the balance value or release the hold function.
- "C/R": Switching of weighing modes (precision mode and high capacity mode)
- "PCS": Piece counting function.

5 Commissioning

1. When the scale is ready to use, turn it back on. The indicator flashes for 2 or 3 seconds, and then "0.00" is registered. As soon as "0.00" appears, the scale is ready for use.
2. Unit switching function: Turn on the scale and wait until the screen shows "0" and the initial unit is "kg". Press the "MODE" button to toggle the unit. Once per keystroke, the unit switches from one unit to the next. The order of the units is "kg"-"oz"-"lb".
3. Do not place objects that exceed the capacity of the scale on the weighing platform, otherwise the scale will display "H". If the scale is overloaded too much, it will be damaged and the damage caused by this is not covered by the warranty.
4. To weigh your pet while in a carrier or cage:
 - a) If you turn on the scale and it does not register "0.00", press the "TARE" button to set it back to "0.00".
 - b) If the display shows "0.00", place the empty beam or cage on the scale. The LCD screen will then show the weight of the cage or carrier, press the "TARE" button and the display will show "0.00" again. You can now place your pet in the carrier or cage to get an accurate weight.
 - c) Another option is to place the empty carrier or cage on the scale before turning it on, and it will automatically display "0.00" after turning it on. Place your pet in the container or cage to determine its weight. If you choose this method, the scale will display a negative value equal to the weight of the cage or carrier once your pet and the cage or carrier have been removed. Press the "TARE" button to set the display back to "0.00".
5. C/R BUTTON: Switch to different capacities with different readability. Press the "C/R" button, the capacity of the scale will change. Meanwhile, the readability of the scale also changes with the change in capacity. As soon as this button is pressed, the capacity and readability of the scale will change. Different editions of the scale have different types of capacity/readability, and there are at least 3 types of capacity/readability within the scale.
6. PCS BUTTON: Piece Counting Function:
 - a) Counting mode: In weighing mode, press the "PCS" button, the scale will switch to counting mode. Press it again, the scale will return to weighing mode.
 - b) Initialization to count sample objects: Each time the piece counting function is used, the user must initialize a different number of objects for the scale. First, press the "PCS" button to switch the scale from weighing mode to counting mode, and the screen will show "0" at this point. Then press the "PCS" button again to start the sample collection process, and the screen will now display "PC-25", which means the number of items collected should be 25 pieces. In the meantime, press the "PCS" button to change the collected samples to 50 pieces



or 100 pieces whose characters on the screen are "PC-50" or "PC-100". After ensuring the number of samples collected, place the exact number of samples on the weighing platform. Press the "PCS" button again and wait for the number of objects to appear on the screen.

- c) Remove the sample objects from the platform and the initialization for counting sample objects is finished. Now the user can place the different number of similar weighing objects on the platform to start counting.

6 Calibration Instructions

This scale was calibrated before it left the factory. But at times when there is a notable change in temperature or humidity (including changes in seasons), there may be inaccuracies. In this case, please test the scale in the following way: place a standard weight on the platform, and if the positive or negative difference exceeds the allowable difference specified in the technical specifications of the weight, please recalibrate the scale as follows.

Recalibration function: Press the "MODE" button until the screen shows "000000", then take your finger off the button, and the display will change

to "E-00". Now press the "MODE" button again to recalibrate the scale. The initial recalibrated weight is 25kg, and the screen displays "E1-25", "E2-50", "E3-100". Each press of the "MODE" button represents the recalibrated weights 25kg, 50kg and 100kg. For example, by pressing the "MODE" button, the desired recalibrated weight, such as 50 kg, can be selected (the screen now shows "E2-50"). Then place the 50 kg counterweight on the weighing platform. Wait for the screen to say "GOOD" and then the scale will turn off automatically. The recalibration is now complete.

7 Technical Specifications

0~300KG Mini. Loading :500g.

8 Troubleshooting

"H" The scale has exceeded its weight limit and will not register an accurate reading. "-E" no indicator Replace or readjust batteries.

9 Materials

Designation	Quantity	Additional information
Scales	1	
Adapter	1	
Charging cable	1	
Specification	1	
Battery	4	
Set screw	4	
Pendant	1	Only for partial model
Screw	4	Only for partial model

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales.

Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., deseché productos funcionales o repare) en

Consideración. Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones:



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones.

Introduzca el número de fabricante (**905428**) en el campo de búsqueda.

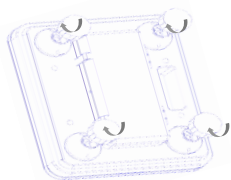
Tabla de contenidos

1	Características técnicas	23
2	Precaución	23
3	Comisionamiento	24
4	Teclas de función	24
5	Comisionamiento	24
6	Instrucciones de calibración	25
7	Especificaciones técnicas	25
8	Solución de problemas	26
9	Materiales	26

1 Características técnicas

		Báscula de paquetes STIER Báscula de plataforma (905428)		
Modelo	Modo de pesaje	Máxima capacidad y legibilidad en diferentes unidades		
PCR-3115	Modo de precisión	150 kg / 0,05 kg	5290 onzas / 1 onza	330 libras / 0,1 libras
	Modo de alta capacidad	200 kg / 0,1 kg	10582 onzas / 3 onzas	441 libras/ 0,2 libras
PCR-2126	Modo de precisión	60 kg / 0,02 kg	2116 onzas / 0,5 onzas	132 libras/ 0,04 libras
	Modo de capacidad de precisión	120 kg / 0,05 kg	4266 onzas / 1 onza	264 libras/ 0,1 libras
	Modo de alta capacidad	200 kg / 0,1 kg	7055 onzas / 3 onzas	441 libras/ 0,2 libras

Plano de instalación



2 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna

responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas ni a las regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.

**CAUTELA**

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

3 Comisionamiento

General

1. Coloque la báscula sobre una superficie dura y plana donde haya poca vibración.
2. Evite los campos eléctricos o magnéticos fuertes.
3. No lo use en un lugar donde haya un cambio obvio de temperatura.
4. No desmonte el dispositivo. Esto puede provocar daños que no están cubiertos por la garantía.
5. Limpiar con un detergente suave.

Antes de la puesta en marcha

Esta báscula funciona con el adaptador de alimentación de CA incluido o con cuatro pilas AA (no incluidas). Asegúrese de que las baterías estén insertadas en la báscula antes de operar.

No ejerza una fuerza excesiva al quitar o reemplazar la tapa de la batería.

Si la báscula no se va a utilizar durante más de un mes, retire las pilas.

**ATENCIÓN**

4 Teclas de función

- "ON/OFF": Presione este botón para encender o apagar la escala.
- "MODO": Pulse este botón para entrar en los modos de calibración, seleccionar unidades de peso o recalibrar.
- "TARE": Presione este botón para restar el peso del recipiente o contenedor y reiniciar la pantalla a cero.
- "HOLD": Presione este botón para mantener el valor del saldo o liberar la función de retención.
- "C/R": Conmutación de modos de pesaje (modo de precisión y modo de alta capacidad)
- "PCS": Función de conteo de piezas.

5 Comisionamiento

1. Cuando la báscula esté lista para usar, vuelva a encenderla. El indicador parpadea durante 2 o 3 segundos y luego se registra "0.00". Tan pronto como aparezca "0.00", la báscula estará lista para su uso.
2. Función de cambio de unidad: Encienda la báscula y espere hasta que la pantalla muestre "0" y la unidad inicial sea "kg". Presione el botón "MODE" para alternar la unidad. Una vez por pulsación de tecla, la unidad cambia de una unidad a la siguiente. El orden de las unidades es "kg"-"oz"-"lb".
3. No coloque objetos que excedan la capacidad de la báscula en la plataforma de pesaje, de lo contrario, la báscula mostrará "H". Si la báscula se sobrecarga demasiado, se dañará y los daños causados por esto no están cubiertos por la garantía.
4. Para pesar a su mascota mientras está en una jaula o jaula:
 - a) Si enciende la báscula y no registra "0.00", presione el botón "TARE" para volver a ponerla en "0.00".
 - b) Si la pantalla muestra "0.00", coloque la viga o jaula vacía en la báscula. A continuación, la pantalla LCD mostrará el peso de la jaula o del transportín, pulse el botón "TARE" y la pantalla volverá a mostrar "0.00". Ahora puede colocar a su mascota en el transportín o la jaula para obtener un peso preciso.

- c) Otra opción es colocar el transportador o la jaula vacía en la báscula antes de encenderla, y automáticamente mostrará "0.00" después de encenderla. Coloque a su mascota en el contenedor o jaula para determinar su peso. Si elige este método, la báscula mostrará un valor negativo igual al peso de la jaula o transportín una vez que su mascota y la jaula o transportín hayan sido retirados. Presione el botón "TARE" para volver a configurar la pantalla a "0.00".
- 5. **BOTÓN C/R:** Cambie a diferentes capacidades con diferente legibilidad. Presione el botón "C / R", la capacidad de la báscula cambiará. Mientras tanto, la legibilidad de la escala también cambia con el cambio de capacidad. Tan pronto como se presione este botón, la capacidad y la legibilidad de la escala cambiarán. Las diferentes ediciones de la escala tienen diferentes tipos de capacidad/legibilidad, y hay al menos 3 tipos de capacidad/legibilidad dentro de la escala.
- 6. **BOTÓN PCS:** Función de conteo de piezas:
 - a) Modo de conteo: en el modo de pesaje, presione el botón "PCS", la báscula cambiará al modo de conteo. Presiónelo de nuevo, la báscula volverá al modo de pesaje.
 - b) Inicialización para contar objetos de muestra: Cada vez que se utiliza la función de conteo de piezas, el usuario debe inicializar un número diferente de objetos para la báscula. Primero, presione el botón "PCS" para cambiar la báscula del modo de pesaje al modo de conteo, y la pantalla mostrará "0" en este punto. A continuación, pulse de nuevo el botón "PCS" para iniciar el proceso de recogida de muestras, y la pantalla mostrará ahora "PC-25", lo que significa que el número de artículos recogidos debe ser de 25 piezas. Mientras tanto, presione el botón "PCS" para cambiar las muestras recolectadas a 50 piezas o 100 piezas cuyos caracteres en la pantalla son "PC-50" o "PC-100". Después de asegurarse del número de muestras recogidas, coloque el número exacto de muestras en la plataforma de pesaje. Presione el botón "PCS" nuevamente y espere a que aparezca el número de objetos en la pantalla.
 - c) Retire los objetos de muestra de la plataforma y finalizará la inicialización para contar los objetos de muestra. Ahora el usuario puede colocar el número diferente de objetos de pesaje similares en la plataforma para comenzar a contar.

6 Instrucciones de calibración

Esta báscula fue calibrada antes de salir de fábrica. Pero en momentos en que hay un cambio notable en la temperatura o la humedad (incluidos los cambios en las estaciones), puede haber imprecisiones. En este caso, pruebe la báscula de la siguiente manera: coloque un peso estándar en la plataforma y, si la diferencia positiva o negativa supera la diferencia permitida especificada en las especificaciones técnicas del peso, vuelva a calibrar la báscula de la siguiente manera.

Función de recalibración: presione el botón "MODE" hasta que la pantalla muestre "000000", luego retire el dedo del botón y la pantalla

cambiará a "E-00". Ahora presione el botón "MODE" nuevamente para recalibrar la escala. El peso inicial recalibrado es de 25 kg y la pantalla muestra "E1-25", "E2-50", "E3-100". Cada pulsación del botón "MODE" representa los pesos recalibrados de 25 kg, 50 kg y 100 kg. Por ejemplo, pulsando el botón "MODE", se puede seleccionar el peso recalibrado deseado, como 50 kg (la pantalla muestra ahora "E2-50"). A continuación, coloque el contrapeso de 50 kg en la plataforma de pesaje. Espere a que la pantalla diga "GOOD" y luego la báscula se apagará automáticamente. La recalibración ya se ha completado.

7 Especificaciones técnicas

0 ~ 300KG Mini. Carga: 500g.



8 Solución de problemas

"H" La báscula ha excedido su límite de peso y no registrará una lectura precisa. "-E" sin indicador Reemplace o reajuste las baterías.

9 Materiales

Designación	Cantidad	Información adicional
Balanza	1	
Adaptador	1	
Cable de carga	1	
Especificación	1	
Batería	4	
Tornillo de fijación	4	
Colgante	1	Solo para modelo parcial
Tornillo	4	Solo para modelo parcial

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité



permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales.

Avant de jeter le produit, réfléchissez à des moyens d'éviter les déchets (p. ex., éliminer les produits fonctionnels ou les réparer)

Considération. Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (**905428**) dans le champ de recherche.

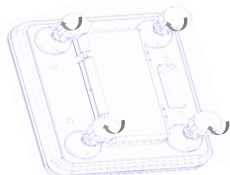
Table des matières

1	Spécifications	29
2	Précaution	29
3	Commande	30
4	Touches de fonction	30
5	Commande	30
6	Instructions d'étalonnage	31
7	Spécifications techniques	31
8	Dépannage	31
9	Matériaux	32

1 Spécifications

		Balance à colis STIER Balance à plate-forme (905428)		
Modèle	Mode de pesée	Capacité maximale et lisibilité dans différentes unités		
Réf. PCR-3115	Mode de précision	150 kg/ 0,05 kg	5290 onces / 1 once	330 livres/ 0,1 livre
	Mode haute capacité	200 kg/ 0,1 kg	10582 onces / 3 onces	441 livres/ 0,2 livres
Référence : PCR-2126	Mode de précision	60 kg/ 0,02 kg	2116 onces / 0,5 onces	132 livres/ 0,04 livres
	Mode de capacité de précision	120 kg/ 0,05 kg	4266 onces / 1 once	264 livres/ 0,1 livres
	Mode haute capacité	200 kg/ 0,1 kg	7055 onces / 3 onces	441 livres/ 0,2 livres

Dessin d'installation



2 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une

utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.

**PRUDENCE**

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

3 Commande

Généralités

1. Placez la balance sur une surface dure et plane où il y a peu de vibrations.
2. Évitez les champs électriques ou magnétiques puissants.
3. Ne l'utilisez pas dans un endroit où il y a un changement évident de température.
4. Ne démontez pas l'appareil. Cela peut entraîner des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie.
5. Nettoyez avec un détergent doux.

Avant la mise en service

Cette balance fonctionne avec l'adaptateur secteur inclus ou quatre piles AA (non incluses). Veuillez vous assurer que les piles sont insérées dans la balance avant de l'utiliser.

N'utilisez pas de force excessive lors du retrait ou du remplacement du couvercle de la batterie.

Si la balance ne doit pas être utilisée pendant plus d'un mois, retirez les piles.

**ATTENTION**

4 Touches de fonction

- « ON/OFF » : Appuyez sur ce bouton pour allumer ou désactiver l'échelle.
- « MODE » : Appuyez sur ce bouton pour entrer dans les modes d'étalonnage, sélectionner les unités de poids ou recalibrer.
- « TARE » : Appuyez sur ce bouton pour soustraire le poids du récipient ou du conteneur et remettre l'affichage à zéro.
- « HOLD » : Appuyez sur ce bouton pour maintenir la valeur du solde ou relâcher la fonction de maintien.
- « C/R » : Commutation des modes de pesage (mode précision et mode haute capacité)
- « PCS » : fonction de comptage de pièces.

5 Commande

1. Lorsque la balance est prête à l'emploi, rallumez-la. Le voyant clignote pendant 2 ou 3 secondes, puis « 0.00 » est enregistré. Dès que « 0,00 » apparaît, la balance est prête à l'emploi.
2. Fonction de commutation d'unité : Allumez la balance et attendez que l'écran affiche « 0 » et que l'unité initiale soit « kg ». Appuyez sur le bouton « MODE » pour basculer l'appareil. Une fois par touche, l'unité passe d'une unité à l'autre. L'ordre des unités est « kg »-« oz »-« lb ».
3. Ne placez pas d'objets qui dépassent la capacité de la balance sur la plate-forme de pesée, sinon la balance affichera « H ». Si la balance est trop surchargée, elle sera endommagée et les dommages causés par celle-ci ne sont pas couverts par la garantie.
4. Pour peser votre animal dans une cage de transport ou une cage :
 - a) Si vous allumez la balance et qu'elle n'enregistre pas « 0,00 », appuyez sur le bouton « TARE » pour la remettre à « 0,00 ».
 - b) Si l'écran affiche « 0,00 », placez la poutre ou la cage vide sur la balance. L'écran LCD affichera alors le poids de la cage ou du transporteur, appuyez sur le bouton « TARE » et l'écran affichera à nouveau « 0.00 ». Vous pouvez maintenant placer votre animal dans la cage de transport ou la cage pour obtenir un poids précis.
 - c) Une autre option consiste à placer le support ou la cage vide sur la balance avant de l'allumer, et il affichera automatiquement « 0,00 » après l'avoir allumé. Placez votre animal

dans le conteneur ou la cage pour déterminer son poids. Si vous choisissez cette méthode, la balance affichera une valeur négative égale au poids de la cage ou du transporteur une fois que votre animal et la cage ou le transporteur auront été retirés. Appuyez sur le bouton « TARE » pour remettre l'affichage à « 0,00 ».

5. **BOUTON C/R** : Passez à différentes capacités avec une lisibilité différente. Appuyez sur le bouton « C/R », la capacité de la balance changera. Pendant ce temps, la lisibilité de l'échelle change également avec le changement de capacité. Dès que ce bouton est enfoncé, la capacité et la lisibilité de l'échelle changent. Les différentes éditions de l'échelle ont différents types de capacité/lisibilité, et il existe au moins 3 types de capacité/lisibilité dans l'échelle.
6. **BOUTON PCS** : Fonction de comptage de pièces :
 - a) **Mode de comptage** : En mode de pesée, appuyez sur le bouton « PCS », la balance passera en mode de comptage. Appuyez à nouveau dessus, la balance reviendra en mode de pesée.
 - b) **Initialisation pour compter les objets de l'échantillon** : chaque fois que la fonction de comptage de pièces est utilisée, l'utilisateur doit initialiser un nombre différent d'objets pour la balance. Tout d'abord, appuyez sur le bouton « PCS » pour faire passer la balance du mode de pesée au mode de comptage, et l'écran affichera « 0 » à ce stade. Appuyez ensuite à nouveau sur le bouton « PCS » pour démarrer le processus de collecte d'échantillons, et l'écran affichera maintenant « PC-25 », ce qui signifie que le nombre d'articles collectés doit être de 25 pièces. Pendant ce temps, appuyez sur le bouton « PCS » pour changer les échantillons collectés en 50 pièces ou 100 pièces dont les caractères à l'écran sont « PC-50 » ou « PC-100 ». Après vous être assuré du nombre d'échantillons collectés, placez le nombre exact d'échantillons sur la plate-forme de pesée. Appuyez à nouveau sur le bouton « PCS » et attendez que le nombre d'objets apparaisse à l'écran.
 - c) Retirez les objets échantillons de la plate-forme et l'initialisation du comptage des objets échantillons est terminée. Maintenant, l'utilisateur peut placer le nombre différent d'objets de pesage similaires sur la plate-forme pour commencer à compter.

6 Instructions d'étalonnage

Cette balance a été calibrée avant de quitter l'usine. Mais parfois, lorsqu'il y a un changement notable de température ou d'humidité (y compris des changements de saisons), il peut y avoir des inexactitudes. Dans ce cas, veuillez tester la balance de la manière suivante : placez un poids standard sur la plate-forme, et si la différence positive ou négative dépasse la différence admissible spécifiée dans les spécifications techniques du poids, veuillez recalibrer la balance comme suit.

Fonction de recalibrage : Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que l'écran affiche « 000000 », puis retirez votre doigt du bouton et l'affichage

passera à « E-00 ». Appuyez à nouveau sur le bouton « MODE » pour recalibrer l'échelle. Le poids initial recalibré est de 25 kg, et l'écran affiche « E1-25 », « E2-50 », « E3-100 ». Chaque pression sur le bouton « MODE » représente les poids recalibrés 25kg, 50kg et 100kg. Par exemple, en appuyant sur le bouton « MODE », il est possible de sélectionner le poids recalibré souhaité, par exemple 50 kg (l'écran affiche désormais « E2-50 »). Placez ensuite le contrepoids de 50 kg sur la plate-forme de pesée. Attendez que l'écran dise « BON », puis la balance s'éteindra automatiquement. Le recalibrage est maintenant terminé.

7 Spécifications techniques

0 ~ 300KG Mini. Charge :500g.

8 Dépannage

« H » La balance a dépassé sa limite de poids et « -E » pas d'indicateur Remplacez ou réajustez les piles.
n'enregistre pas une lecture précise.

9 Matériaux

Désignation	Quantité	Informations complémentaires
Balance	1	
Adaptateur	1	
Câble de charge	1	
Spécification	1	
Pile	4	
Vis de réglage	4	
Pendentif	1	Uniquement pour le modèle partiel
Vis	4	Uniquement pour le modèle partiel

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di



sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge.

Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad es. smaltire prodotti funzionali o riparare) in Considerazione. Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (**905428**) nel campo di ricerca.

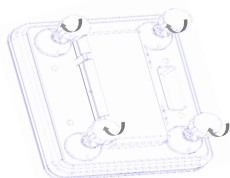
Sommario

1	Indicazioni	35
2	Precauzioni di sicurezza	35
3	Committenza	36
4	Tasti funzione	36
5	Committenza	36
6	Istruzioni per la calibrazione	37
7	Specifiche tecniche	37
8	Risoluzione dei problemi	38
9	Materiali	38

1 Indicazioni

		Bilancia per pacchi STIER Bilancia a piattaforma (905428)		
Modello	Modalità di pesatura	Massima capacità e leggibilità in diverse unità		
PCR-3115	Modalità di precisione	150 kg / 0,05 kg	5290 once / 1 oz	330 libbre / 0,1 libbre
	Modalità ad alta capacità	200 kg / 0,1 kg	10582 once / 3 once	441 libbre / 0,2 libbre
PCR-2126	Modalità di precisione	60 kg / 0,02 kg	2116 once / 0,5 once	132 libbre / 0,04 libbre
	Modalità di capacità di precisione	120 kg / 0,05 kg	4266 once / 1 oz	264 libbre / 0,1 libbre
	Modalità ad alta capacità	200 kg / 0,1 kg	7055 once / 3 once	441 libbre / 0,2 libbre

Disegno di installazione



2 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.

**CAUTELA**

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.

3 Committenza

Generale

1. Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana dove ci sono poche vibrazioni.
2. Evitare forti campi elettrici o magnetici.
3. Non utilizzarlo in un luogo in cui vi è un evidente cambiamento di temperatura.
4. Non smontare il dispositivo. Ciò può causare danni non coperti dalla garanzia.
5. Pulire con un detergente delicato.

Prima della messa in servizio

Questa bilancia funziona con l'adattatore di alimentazione CA incluso o con quattro batterie AA (non incluse). Assicurarsi che le batterie siano inserite nella bilancia prima dell'uso.

Non esercitare una forza eccessiva durante la rimozione o la sostituzione del coperchio della batteria.

Se la bilancia non viene utilizzata per più di un mese, rimuovere le batterie.

**ATTENZIONE**

4 Tasti funzione

- "ON/OFF": premere questo pulsante per accendere o spegnere la bilancia.
- "MODE": premere questo pulsante per accedere alle modalità di calibrazione, selezionare le unità di peso o ricalibrare.
- "TARE": premere questo pulsante per sottrarre il peso del recipiente o del contenitore e azzerare il display.
- "HOLD": premere questo pulsante per mantenere il valore del saldo o rilasciare la funzione di mantenimento.
- "C/R": commutazione delle modalità di pesatura (modalità di precisione e modalità ad alta capacità)
- "PCS": Funzione di conteggio pezzi.

5 Committenza

1. Quando la bilancia è pronta per l'uso, riaccenderla. L'indicatore lampeggia per 2 o 3 secondi, quindi viene registrato "0.00". Non appena viene visualizzato "0.00", la bilancia è pronta per l'uso.
2. Funzione di commutazione dell'unità: Accendere la bilancia e attendere fino a quando lo schermo mostra "0" e l'unità iniziale è "kg". Premere il pulsante "MODE" per alternare l'unità. Una volta per ogni pressione di un tasto, l'unità passa da un'unità all'altra. L'ordine delle unità è "kg"- "oz"- "lb".
3. Non posizionare oggetti che superano la capacità della bilancia sulla piattaforma di pesatura, altrimenti la bilancia visualizzerà "H". Se la bilancia è sovraccaricata eccessivamente, si danneggerà e i danni causati da ciò non sono coperti dalla garanzia.
4. Per pesare il tuo animale domestico mentre si trova in un trasportino o in una gabbia:
 - a) Se si accende la bilancia e non registra "0.00", premere il pulsante "TARE" per riportarla a "0.00".
 - b) Se il display mostra "0.00", posizionare la trave o la gabbia vuota sulla bilancia. Lo schermo LCD mostrerà quindi il peso della gabbia o del supporto, premere il pulsante "TARE" e il display visualizzerà nuovamente "0.00". Ora puoi posizionare il tuo animale domestico nel trasportino o nella gabbia per ottenere un peso preciso.

- c) Un'altra opzione è posizionare il supporto o la gabbia vuoti sulla bilancia prima di accenderla e visualizzerà automaticamente "0.00" dopo averla accesa. Metti il tuo animale domestico nel contenitore o nella gabbia per determinarne il peso. Se si sceglie questo metodo, la bilancia visualizzerà un valore negativo pari al peso della gabbia o del trasportino una volta che l'animale domestico e la gabbia o il trasportino sono stati rimossi. Premere il pulsante "TARE" per riportare il display su "0.00".
- 5. PULSANTE C/R: Passa a diverse capacità con diversa leggibilità. Premere il pulsante "C/R", la capacità della bilancia cambierà. Nel frattempo, anche la leggibilità della bilancia cambia con il variare della capacità. Non appena si preme questo pulsante, la capacità e la leggibilità della bilancia cambiano. Diverse edizioni della bilancia hanno diversi tipi di capacità/leggibilità e ci sono almeno 3 tipi di capacità/leggibilità all'interno della bilancia.
- 6. PULSANTE PCS: Funzione di conteggio pezzi:
 - a) Modalità di conteggio: In modalità di pesatura, premere il pulsante "PCS", la bilancia passerà alla modalità di conteggio. Premerlo di nuovo, la bilancia tornerà alla modalità di pesatura.
 - b) Inizializzazione per contare gli oggetti campione: ogni volta che si utilizza la funzione di conteggio pezzi, l'utente deve inizializzare un numero diverso di oggetti per la bilancia. Innanzitutto, premere il pulsante "PCS" per passare dalla modalità di pesatura alla modalità di conteggio e lo schermo mostrerà "0" a questo punto. Quindi premere nuovamente il pulsante "PCS" per avviare il processo di raccolta del campione e lo schermo visualizzerà ora "PC-25", il che significa che il numero di articoli raccolti dovrebbe essere di 25 pezzi. Nel frattempo, premi il pulsante "PCS" per modificare i campioni raccolti in 50 pezzi o 100 pezzi i cui caratteri sullo schermo sono "PC-50" o "PC-100". Dopo aver verificato il numero di campioni raccolti, posizionare il numero esatto di campioni sulla piattaforma di pesatura. Premere nuovamente il pulsante "PCS" e attendere che sullo schermo appaia il numero di oggetti.
 - c) Rimuovendo gli oggetti campione dalla piattaforma, l'inizializzazione per il conteggio degli oggetti campione è terminata. Ora l'utente può posizionare il diverso numero di oggetti di pesatura simili sulla piattaforma per iniziare a contare.

6 Istruzioni per la calibrazione

Questa bilancia è stata calibrata prima di lasciare la fabbrica. Ma nei momenti in cui c'è un notevole cambiamento di temperatura o umidità (compresi i cambiamenti di stagione), potrebbero esserci imprecisioni. In questo caso, testare la bilancia nel modo seguente: posizionare un peso standard sulla piattaforma e, se la differenza positiva o negativa supera la differenza consentita specificata nelle specifiche tecniche del peso, ricalibrare la bilancia come segue.

Funzione di ricalibrazione: premere il pulsante "MODE" finché lo schermo non mostra "000000", quindi togliere il dito dal pulsante e il display

cambierà in "E-00". Ora premere nuovamente il pulsante "MODE" per ricalibrare la bilancia. Il peso iniziale ricalibrato è di 25 kg e lo schermo visualizza "E1-25", "E2-50", "E3-100". Ogni pressione del pulsante "MODE" rappresenta i pesi ricalibrati da 25 kg, 50 kg e 100 kg. Ad esempio, premendo il pulsante "MODE", è possibile selezionare il peso ricalibrato desiderato, ad esempio 50 kg (lo schermo ora mostra "E2-50"). Quindi posizionare il contrappeso da 50 kg sulla piattaforma di pesatura. Attendi che lo schermo dica "BUONO" e poi la bilancia si spegnerà automaticamente. La ricalibrazione è ora completa.

7 Specifiche tecniche

0 ~ 300 kg Mini. Caricamento: 500g.



8 Risoluzione dei problemi

"H" La bilancia ha superato il limite di peso e non registrerà una lettura accurata. "-E" nessun indicatore Sostituire o regolare nuovamente le batterie.

9 Materiali

Designazione	Quantità	Informazioni aggiuntive
Bilancia	1	
Adattatore	1	
Cavo di ricarica	1	
Specificazione	1	
Batteria	4	
Vite di fermo	4	
Pendente	1	Solo per modello parziale
Vite	4	Solo per modello parziale

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geeft aanwijzingen aan die nauwkeurig in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om letsel aan personen uit te sluiten.



AANDACHT

Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om materiële schade en/of vernietiging te voorkomen.



TIP

Identificeert technische of materiële benodigheden die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige hantering en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Alleen zo voorkom je ongelukken en garandeer je de garantie.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of doorgegeven aan derden.



NL LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of ingrepen uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie zorgt voor een correct gebruik. STIER tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijke) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd volgens de landelijke Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

Voordat u het product weggooit, moet u manieren overwegen om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren) in

Overweging. Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u ze weggooit, indien dit niet-destructief mogelijk is. Particuliere eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt in hun regio. Adressen van geschikte inzamelpunten zijn verkrijgbaar bij de stad of het lokale bestuur. Commerciële eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de weergave afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer **(905428)** in het zoekveld in.

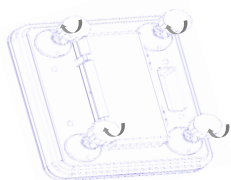
Inhoudsopgave

1	Specificaties	41
2	Veiligheidsmaatregel	41
3	Inbedrijfstelling	42
4	Functietoetsen	42
5	Inbedrijfstelling	42
6	Instructies voor kalibratie	43
7	Technische specificaties	44
8	Probleemoplossing	44
9	Materiaal	44

1 Specificaties

STIER Pakketweegschaal Platform Weegschaal (905428)				
Model	Weeg modus	Maximale capaciteit en leesbaarheid in verschillende eenheden		
PCR-3115	Precisie-modus	150 kg / 0,05 kg	5290 oz / 1oz	330 pond / 0,1 pond
	Modus met hoge capaciteit	200 kg / 0,1 kg	10582oz / 3oz	441 lb / 0,2 lb
PCR-2126	Precisie-modus	60 kg / 0,02 kg	2116 oz / 0.5 oz	132 pond / 0,04 pond
	Modus voor precisiecapaciteit	120kg/ 0.05kg	4266 oz / 1 oz	264 lb / 0,1 lb
	Modus met hoge capaciteit	200 kg / 0,1 kg	7055 oz / 3 oz	441 lb / 0,2 lb

Installatie tekening



2 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen de volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt

geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende (zelfs wettelijke)

voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgegeven.

**VOORZICHTIGHEID**

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.

3 Inbedrijfstelling

Algemeen

1. Plaats de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond waar weinig trillingen optreden.
2. Vermijd sterke elektrische of magnetische velden.
3. Gebruik het niet op een plaats waar er een duidelijke temperatuurverandering is.
4. Haal het apparaat niet uit elkaar. Dit kan leiden tot schade die niet onder de garantie valt.
5. Reinig met een mild schoonmaakmiddel.

Voor de ingebruikname

Deze weegschaal werkt met de meegeleverde wisselstroomadapter of vier AA-batterijen (niet inbegrepen). Zorg ervoor dat de batterijen in de weegschaal zijn geplaatst voordat u ze gebruikt.

Gebruik geen overmatige kracht bij het verwijderen of terugplaatsen van het batterijklepje.

Als de weegschaal langer dan een maand niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen.

**AANDACHT**

4 Functietoetsen

- "AAN/UIT": Druk op deze knop om de weegschaal aan of uit te zetten.
- "MODE": Druk op deze knop om de kalibratiemodi te openen, gewichtseenheden te selecteren of opnieuw te kalibreren.
- "TARE": Druk op deze knop om het gewicht van het vat of de container af te trekken en zet het display op nul.
- "HOLD": Druk op deze knop om de balanswaarde vast te houden of de hold-functie op te heffen.
- "C/R": Schakelen tussen weegmodi (precisiemodus en hoge capaciteitsmodus)
- "PCS": Functie voor het tellen van stukken.

5 Inbedrijfstelling

1. Wanneer de weegschaal klaar is voor gebruik, zet u hem weer aan. De indicator knippert 2 of 3 seconden en vervolgens wordt "0.00" geregistreerd. Zodra "0.00" verschijnt, is de weegschaal klaar voor gebruik.
2. Schakelfunctie eenheid: Zet de weegschaal aan en wacht tot het scherm "0" aangeeft en de initiële eenheid "kg" is. Druk op de "MODE"-knop om het apparaat in te schakelen. Eenmaal per toetsaanslag schakelt het apparaat van de ene unit naar de andere. De volgorde van de eenheden is "kg"-"oz"-"lb".
3. Plaats geen voorwerpen die de capaciteit van de weegschaal overschrijden op het weegplatform, anders geeft de weegschaal "H" aan. Als de weegschaal te veel wordt belast, raakt deze beschadigd en valt de hierdoor veroorzaakte schade niet onder de garantie.
4. Om uw huisdier te wegen terwijl het in een reismand of kooi ligt:
 - a) Als u de weegschaal aanzet en deze registreert geen "0,00", drukt u op de knop "TARE" om deze terug te zetten naar "0,00".

- b) Als het display "0.00" aangeeft, plaatst u de lege balk of kooi op de weegschaal. Het LCD-scherm toont dan het gewicht van de kooi of drager, druk op de knop "TARE" en het display toont weer "0.00". U kunt uw huisdier nu in de reismand of kooi plaatsen om een nauwkeurig gewicht te krijgen.
 - c) Een andere optie is om de lege reismand of kooi op de weegschaal te plaatsen voordat u deze inschakelt, en deze geeft automatisch "0.00" weer na het inschakelen. Plaats uw huisdier in de kennel of kooi om het gewicht te bepalen. Als u voor deze methode kiest, geeft de weegschaal een negatieve waarde weer die gelijk is aan het gewicht van de kooi of reismand zodra uw huisdier en de kooi of reismand zijn verwijderd. Druk op de knop "TARE" om het display terug te zetten naar "0.00".
5. C/R-KNOP: Schakel over naar verschillende capaciteiten met verschillende leesbaarheid. Druk op de "C/R"-knop, de capaciteit van de weegschaal zal veranderen. Ondertussen verandert ook de afleesbaarheid van de schaal met de verandering in capaciteit. Zodra deze knop wordt ingedrukt, verandert de capaciteit en afleesbaarheid van de weegschaal. Verschillende edities van de schaal hebben verschillende soorten capaciteit/leesbaarheid, en er zijn ten minste 3 soorten capaciteit/leesbaarheid binnen de schaal.
6. PCS-KNOP: Functie voor het tellen van stukken:
- a) Telmodus: Druk in de weegmodus op de knop "PCS", de weegschaal schakelt over naar de telmodus. Druk er nogmaals op, de weegschaal keert terug naar de weegmodus.
 - b) Initialisatie om voorbeeldobjecten te tellen: Elke keer dat de functie voor het tellen van stukken wordt gebruikt, moet de gebruiker een ander aantal objecten voor de schaal initialiseren. Druk eerst op de knop "PCS" om de weegschaal van de weegmodus naar de telmodus te schakelen, en het scherm zal op dit punt "0" tonen. Druk vervolgens nogmaals op de knop "PCS" om het monsterverzamelingsproces te starten, en het scherm geeft nu "PC-25" weer, wat betekent dat het aantal verzamelde items 25 stuks moet zijn. Druk in de tussentijd op de knop "PCS" om de verzamelde monsters te wijzigen in 50 stuks of 100 stuks waarvan de tekens op het scherm "PC-50" of "PC-100" zijn. Nadat u het aantal verzamelde monsters hebt gecontroleerd, plaatst u het exacte aantal monsters op het weegplatform. Druk nogmaals op de knop "PCS" en wacht tot het aantal objecten op het scherm verschijnt.
 - c) Verwijder de voorbeeldobjecten van het platform en de initialisatie voor het tellen van voorbeeldobjecten is voltooid. Nu kan de gebruiker het verschillende aantal vergelijkbare weegobjecten op het platform plaatsen om te beginnen met tellen.

6 Instructies voor kalibratie

Deze weegschaal is gekalibreerd voordat deze de fabriek verliet. Maar op momenten dat er een opmerkelijke verandering in temperatuur of vochtigheid is (inclusief veranderingen in seizoenen), kunnen er onnauwkeurigheden zijn. Test in dit geval de weegschaal op de volgende manier: plaats een standaardgewicht op het platform en als het positieve of negatieve verschil groter is dan het toegestane verschil dat is gespecificeerd in de technische specificaties van het gewicht, kalibreer de weegschaal dan als volgt opnieuw.

Herkalibratiefunctie: Druk op de "MODE"-knop totdat het scherm "000000" toont, haal vervolgens

uw vinger van de knop en het display verandert in "E-00". Druk nu nogmaals op de "MODE"-knop om de weegschaal opnieuw te kalibreren. Het aanvankelijke opnieuw gekalibreerde gewicht is 25 kg en op het scherm worden "E1-25", "E2-50", "E3-100" weergegeven. Elke druk op de "MODE"-knop vertegenwoordigt de opnieuw gekalibreerde gewichten 25 kg, 50 kg en 100 kg. Door bijvoorbeeld op de knop "MODE" te drukken, kan het gewenste opnieuw gekalibreerde gewicht, zoals 50 kg, worden geselecteerd (op het scherm verschijnt nu "E2-50"). Plaats vervolgens het contragewicht van 50 kg op het weegplatform. Wacht tot het scherm "GOOD" zegt en dan wordt



de weegschaal automatisch uitgeschakeld. De herkalibratie is nu voltooid.

7 Technische specificaties

0 ~ 300KG Mini. Laden: 500g.

8 Probleemoplossing

"H" De weegschaal heeft zijn gewichtslimiet "-E" geen indicator Vervang of stel de batterijen overschreden en registreert geen nauwkeurige opnieuw af. meting.

9 Materiaal

Benaming	Hoeveelheid	Extra informatie
Weegschaal	1	
Adapter	1	
Oplaadkabel	1	
Specificatie	1	
Batterij	4	
Stelschroef	4	
Hanger	1	Alleen voor gedeeltelijk model
Schroef	4	Alleen voor gedeeltelijk model

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZIA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi.

Przed wyrzuceniem produktu należy zastanowić się nad sposobami uniknięcia marnotrawstwa (np. utylizacji sprawnych produktów lub naprawy) w

Rozwaga. Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komerccyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wprowadź numer producenta (**905428**) w polu wyszukiwania.

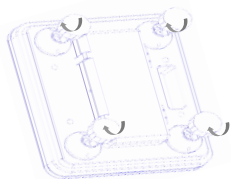
Spis treści

1	Specyfikacje	47
2	Środki ostrożności	47
3	Uruchomienie	48
4	funkcyjne	48
5	Uruchomienie	48
6	Instrukcje kalibracji	49
7	Specyfikacja techniczna	49
8	Rozwiązywanie problemów	50
9	Materiałów	50

1 Specyfikacje

		Waga do paczek STIER Waga platformowa (905428)		
Model	Tryb ważenia	Maksymalna nośność i dokładność odczytu w różnych jednostkach		
PCR-3115 powiedział:	Tryb precyzyjny	150 kg / 0,05 kg	5290 uncji / 1 uncja	330 funtów / 0,1 funta
	Tryb dużej pojemności	200 kg / 0,1 kg	10582 uncji / 3 uncje	441 funtów / 0,2 funta
PCR-2126 powiedział:	Tryb precyzyjny	60 kg / 0,02 kg	2116 uncji / 0,5 uncji	132 funty / 0,04 funta
	Tryb precyzyjnej pojemności	120 kg / 0,05 kg	4266 uncji / 1 uncja	264 funty / 0,1 funta
	Tryb dużej pojemności	200 kg / 0,1 kg	7055 uncji/3 uncje	441 funtów / 0,2 funta

Rysunek instalacyjny



2 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi

odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani

dotychczasowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.

**OSTROŻNOŚĆ**

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje.

3 Uruchomienie

Ogólne

1. Umieść wagę na twardej, płaskiej powierzchni, na której wibracje są niewielkie.
2. Unikaj silnych pól elektrycznych lub magnetycznych.
3. Nie używaj go w miejscu, w którym występuje wyraźna zmiana temperatury.
4. Nie demontuj urządzenia. Może to prowadzić do uszkodzeń, które nie są objęte gwarancją.
5. Wyczyść łagodnym detergentem.

Przed uruchomieniem

Ta waga działa z dołączonym zasilaczem sieciowym lub czterema bateriami AA (brak w zestawie). Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że baterie są włożone do wagi.

Nie używaj nadmiernej siły podczas zdejmowania lub zakładania pokrywy baterii.

Jeśli waga nie będzie używana przez ponad miesiąc, wyjmij baterie.

**UWAGA**

4 funkcyjne

- "ON/OFF": Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wagę.
- "MODE": Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybów kalibracji, wybrać jednostki masy lub ponownie skalibrować.
- "TARE": Naciśnij ten przycisk, aby odjąć wagę naczynia lub pojemnika i zresetować wyświetlacz do zera.
- "HOLD": Naciśnij ten przycisk, aby utrzymać wartość salda lub zwolnić funkcję wstrzymania.
- "C/R": Przełączanie trybów ważenia (tryb precyzyjny i tryb wysokiej wydajności)
- "PCS": Funkcja liczenia sztuk.

5 Uruchomienie

1. Gdy waga będzie gotowa do użycia, włącz ją ponownie. Wskaźnik przez 2 lub 3 sekundy, a następnie rejestruje się "0.00". Gdy tylko pojawi się "0.00", waga jest gotowa do użycia.
2. Funkcja przełączania jednostek: Włącz wagę i poczekaj, aż na ekranie pojawi się "0", a początkową jednostką będzie "kg". Naciśnij przycisk "MODE", aby przełączyć urządzenie. Raz na naciśnięcie jednostka przełącza się z jednej jednostki na drugą. Kolejność jednostek to "kg"- "oz"- "lb".
3. Nie umieszczaj na platformie wagowej przedmiotów, które przekraczają udźwig wagi, w przeciwnym razie na wadze pojawi się "H". Jeśli waga jest zbyt mocno przeciążona, ulegnie uszkodzeniu, a spowodowane tym uszkodzenia nie są objęte gwarancją.
4. Aby zważyć zwierzę w transporterze lub klatce:
 - a) Jeśli włączysz wagę i nie zarejestruje ona "0.00", naciśnij przycisk "TARE", aby ustawić ją z powrotem na "0.00".
 - b) Jeśli na wyświetlaczu pojawi się "0.00", umieść pustą belkę lub klatkę na wadze. Ekran LCD pokaże wtedy wagę klatki lub nośnika, naciśnij przycisk "TARE", a na wyświetlaczu ponownie

pojawi się "0.00". Możesz teraz umieścić swojego zwierzaka w transporterze lub klatce, aby uzyskać dokładną wagę.

- c) Inną opcją jest umieszczenie pustego nośnika lub klatki na wadze przed jej włączeniem, a po włączeniu automatycznie wyświetli się "0.00". Umieść swojego zwierzaka w pojemniku lub klatce, aby określić jego wagę. Jeśli wybierzesz tę metodę, waga wyświetli wartość ujemną równą wadze klatki lub transportera po wyjęciu zwierzęcia i klatki lub transportera. Naciśnij przycisk "TARE", aby ustawić wyświetlacz z powrotem na "0.00".
5. PRZYCISK C/R: Przełącz na różne pojemności z różną czytelnością. Naciśnij przycisk "C/R", pojemność wagi zmieni się. Tymczasem czytelność wagi zmienia się również wraz ze zmianą nośności. Gdy tylko ten przycisk zostanie naciśnięty, pojemność i odczyt wagi ulegną zmianie. Różne edycje wagi mają różne typy nośności/dokładności odczytu, a w obrębie wagi istnieją co najmniej 3 typy pojemności/czytelności.
6. PRZYCISK PCS: Funkcja liczenia sztuk:
 - a) Tryb liczenia: W trybie ważenia naciśnij przycisk "PCS", waga przełączy się w tryb liczenia. Naciśnij go ponownie, waga powróci do trybu ważenia.
 - b) Inicjalizacja w celu zliczania przykładowych obiektów: Za każdym razem, gdy używana jest funkcja liczenia sztuk, użytkownik musi zainicjować inną liczbę obiektów dla wagi. Najpierw naciśnij przycisk "PCS", aby przełączyć wagę z trybu ważenia na tryb liczenia, a na ekranie pojawi się w tym momencie "0". Następnie ponownie naciśnij przycisk "PCS", aby rozpocząć proces pobierania próbki, a na ekranie pojawi się teraz "PC-25", co oznacza, że liczba zebranych przedmiotów powinna wynosić 25 sztuk. W międzyczasie naciśnij przycisk "PCS", aby zmienić pobrane próbki na 50 sztuk lub 100 sztuk, których znaki na ekranie to "PC-50" lub "PC-100". Po upewnieniu się, że liczba pobranych próbek powinna zostać umieszczona na platformie wagowej dokładnie taką liczbę próbek. Naciśnij ponownie przycisk "PCS" i poczekaj, aż na ekranie pojawi się liczba obiektów.
 - c) Usuń przykładowe obiekty z platformy, a inicjalizacja zliczania przykładowych obiektów zostanie zakończona. Teraz użytkownik może umieścić różną liczbę podobnych obiektów wagowych na platformie, aby rozpocząć liczenie.

6 Instrukcje kalibracji

Waga ta została skalibrowana przed opuszczeniem fabryki. Ale w czasach, gdy następuje zauważalna zmiana temperatury lub wilgotności (w tym zmiany pór roku), mogą wystąpić nieścisłości. W takim przypadku należy przetestować wagę w następujący sposób: umieścić na platformie standardowy odważnik, a jeśli różnica dodatnia lub ujemna przekracza dopuszczalną różnicę określoną w specyfikacji technicznej odważnika, należy ponownie skalibrować wagę w następujący sposób.

Funkcja ponownej kalibracji: Naciskaj przycisk "MODE", aż na ekranie pojawi się "000000", a następnie zdejmij palec z przycisku, a wyświetlacz zmieni się na "E-00". Teraz ponownie naciśnij

przycisk "MODE", aby ponownie skalibrować wagę. Początkowa ponownie skalibrowana masa wynosi 25 kg, a na ekranie wyświetla się "E1-25", "E2-50", "E3-100". Każde naciśnięcie przycisku "MODE" oznacza ponownie skalibrowane wzorce masy 25 kg, 50 kg i 100 kg. Na przykład, naciskając przycisk "MODE", można wybrać żądaną ponownie skalibrowaną masę, taką jak 50 kg (na ekranie pojawi się teraz "E2-50"). Następnie umieść przeciwwagę o wadze 50 kg na platformie wagowej. Poczekaj, aż na ekranie pojawi się komunikat "DOBRY", a następnie waga wyłączy się automatycznie. Ponowna kalibracja została zakończona.

7 Specyfikacja techniczna

0 ~ 300 kg Mini. Ładowanie: 500g.



8 Rozwiązywanie problemów

"H" Waga przekroczyła limit wagi i nie zarejestruje "-E" brak wskaźnika Wymień lub wyreguluj dokładnego odczytu. baterie.

9 Materiałów

Oznaczenie	Ilość	Dodatkowe informacje
Waga	1	
Adapter	1	
do ładowania	1	
Specyfikacja	1	
Bateria	4	
Śruba ustalająca	4	
Wisiopek	1	Tylko dla modelu częściowego
Śruba	4	Tylko dla modelu częściowego

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV LÄS BRUKSANVISNINGEN Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial,

trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav.

Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera) i Hänsyn. Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH



HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (**905428**) i sökfältet.

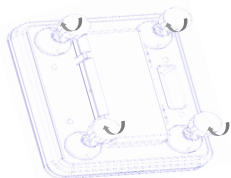
Innehållsförteckning

1	Specifikationer	53
2	Säkerhetsåtgärder	53
3	Idrifttagning	53
4	Funktionstangenter	54
5	Idrifttagning	54
6	Instruktioner för kalibrering	55
7	Tekniska specifikationer	55
8	Felsökning	55
9	Material	55

1 Specifikationer

STIER Parcel Scale Plattformsvåg (905428)				
Modell	Läge för vägning	Maximal kapacitet och läsbarhet i olika enheter		
PCR-3115	Precision-läge	150 kg / 0,05 kg	5290oz/ 1oz	330 pund / 0,1 pund
	Läge med hög kapacitet	200 kg / 0,1 kg	10582oz/ 3oz	441lb/ 0.2lb
PCR-2126	Precision-läge	60 kg / 0,02 kg	2116oz/ 0.5oz	132lb/ 0.04lb
	Läge för precisionskapacitet	120 kg / 0,05 kg	4266oz/ 1oz	264lb/ 0.1lb
	Läge med hög kapacitet	200 kg / 0,1 kg	7055oz/ 3oz	441lb/ 0.2lb

Installation Ritning



2 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk.

Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare (även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.



Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner.

3 Idrifttagning

Allmänt

1. Placera vågen på en hård, plan yta där det finns lite vibrationer.
2. Undvik starka elektriska eller magnetiska fält.
3. Använd den inte på en plats där det finns en

uppenbar temperaturförändring.

4. Ta inte isär enheten. Detta kan leda till skador som inte täcks av garantin.
5. Rengör med ett mildt rengöringsmedel.

Före idrifttagning

Denna våg fungerar med den medföljande nätadaptern eller fyra AA-batterier (ingår ej). Se till

att batterierna är isatt i vågen innan du använder den.



UPPMÄRKSAMHET

Använd inte överdriven kraft när du tar bort eller sätter tillbaka batteriluckan.

Om vågen inte ska användas på mer än en månad, ta ur batterierna.

4 Funktionstangenter

- "ON/OFF": Tryck på denna knapp för att slå på eller av vågen.
- "MODE": Tryck på denna knapp för att gå in i kalibreringslägena, välj viktenheter eller kalibrera om.
- "TARE": Tryck på denna knapp för att subtrahera vikten på kärlet eller behållaren och återställa displayen till noll.
- "HOLD": Tryck på denna knapp för att hålla balansvärdet eller släppa hold-funktionen.
- "C/R": Växling av vägningslägen (precisionsläge och högkapacitetsläge)
- "PCS": Funktion för styckräkning.

5 Idrifttagning

1. När vågen är redo att användas, slå på den igen. Indikatorn blinkar i 2 eller 3 sekunder och sedan registreras "0.00". Så snart "0.00" visas är vågen redo att användas.
2. Enhetsväxlingsfunktion: Slå på vågen och vänta tills skärmen visar "0" och den initiala enheten är "kg". Tryck på "MODE"-knappen för att växla enheten. En gång per tangenttryckning växlar enheten från en enhet till nästa. Ordningen på enheterna är "kg"- "oz"- "lb".
3. Placera inte föremål som överskrider vågens kapacitet på vågplattformen, annars kommer vågen att visa "H". Om vågen överbelastas för mycket kommer den att skadas och skadorna som orsakas av detta täcks inte av garantin.
4. Så här väger du ditt husdjur när du är i en transportbur eller bur:
 - a) Om du slår på vågen och den inte registrerar "0.00", tryck på "TARE"-knappen för att ställa tillbaka den till "0.00".
 - b) Om displayen visar "0.00", placera den tomma strålen eller buren på vågen. LCD-skärmen visar då vikten på buren eller bäraren, tryck på "TARE"-knappen och displayen visar "0.00" igen. Du kan nu placera ditt husdjur i transportburen eller buren för att få en exakt vikt.
 - c) Ett annat alternativ är att placera den tomma bäraren eller buren på vågen innan du slår på den, och den kommer automatiskt att visa "0.00" efter att den har slagits på. Placera ditt husdjur i behållaren eller buren för att bestämma dess vikt. Om du väljer den här metoden kommer vågen att visa ett negativt värde som är lika med vikten på buren eller bäraren när ditt husdjur och buren eller bäraren har tagits bort. Tryck på "TARE"-knappen för att ställa tillbaka displayen till "0.00".
5. C/R-KNAPP: Växla till olika kapaciteter med olika läsbarhet. Tryck på "C/R"-knappen, vågens kapacitet kommer att ändras. Samtidigt förändras också vågens läsbarhet med förändringen i kapacitet. Så snart du trycker på den här knappen kommer vågens kapacitet och läsbarhet att ändras. Olika utgåvor av vågen har olika typer av kapacitet/läsbarhet, och det finns minst 3 typer av kapacitet/läsbarhet inom skalan.
6. PCS-KNAPP: Funktion för styckräkning:
 - a) Räkneläge: I vägningsläge, tryck på "PCS"-knappen, vågen växlar till räkneläge. Tryck på den igen, vågen återgår till vägningsläge.
 - b) Initiering för att räkna provobjekt: Varje gång styckräkningsfunktionen används måste användaren initiera ett annat antal objekt för vågen. Tryck först på "PCS"-knappen för att växla vågen från vägningsläge till räkneläge, och skärmen kommer att visa "0" vid denna

tidpunkt. Tryck sedan på "PCS"-knappen igen för att starta provinsamlingsprocessen, och skärmen kommer nu att visa "PC-25", vilket betyder att antalet insamlade föremål ska vara 25 stycken. Under tiden, tryck på "PCS"-knappen för att ändra de insamlade proverna till 50 stycken eller 100 stycken vars tecken på skärmen är "PC-50" eller "PC-100". Efter att ha säkerställt antalet insamlade prover, placera det exakta antalet prover på vägningsplattformen. Tryck på "PCS"-knappen igen och vänta tills antalet objekt visas på skärmen.

- c) Ta bort exempelobjekten från plattformen och initieringen för att räkna provobjekt är klar. Nu kan användaren placera olika antal liknande vägningsobjekt på plattformen för att börja räkna.

6 Instruktioner för kalibrering

Denna våg kalibrerades innan den lämnade fabriken. Men ibland när det finns en märkbar förändring i temperatur eller luftfuktighet (inklusive förändringar i årstider) kan det finnas felaktigheter. Testa i så fall vågen på följande sätt: placera en standardvikt på plattformen, och om den positiva eller negativa skillnaden överstiger den tillåtna skillnaden som anges i de tekniska specifikationerna för vikten, kalibrera om vågen enligt följande.

Omkalibreringsfunktion: Tryck på "MODE"-knappen tills skärmen visar "000000", ta sedan bort fingret från knappen och displayen ändras till

"E-00". Tryck nu på "MODE"-knappen igen för att kalibrera om vågen. Den initiala omkalibrerade vikten är 25 kg och skärmen visar "E1-25", "E2-50", "E3-100". Varje tryck på "MODE"-knappen representerar de omkalibrerade vikterna 25 kg, 50 kg och 100 kg. Till exempel, genom att trycka på "MODE"-knappen, kan önskad omkalibrerad vikt, såsom 50 kg, väljas (skärmen visar nu "E2-50"). Placera sedan motvikten på 50 kg på vågplattformen. Vänta tills skärmen säger "BRA" och sedan stängs vågen av automatiskt. Omkalibreringen är nu klar.

7 Tekniska specifikationer

0 ~ 300 kg Mini. Lastning: 500g.

8 Felsökning

"H" Vågen har överskridit sin viktgräns och kommer inte att registrera en korrekt avläsning. "-E" ingen indikator Byt ut eller justera batterierna.

9 Material

Beteckning	Kvantitet	Ytterligare information
Våg	1	
Adapter	1	
Laddkabel	1	
Specifikation	1	
Batteri	4	
Ställ in skruv	4	
Hänge	1	Endast för partiell modell
Skruv	4	Endast för partiell modell